



Biblioteca Nacional  
San José



# LA VOZ DEL PUEBLO



ANO I | Cañas, Costa-Rica Noviembre 1° de 1918. | No 4



En la Farmacia  
n eruacional  
e preparan  
recetas de to  
dos los  
médicos.  
A. Acosta. C  
Autorizado.

Cuerpo de Redacción  
Redactor y Administrador:  
Abraham Acosta Castro.  
Colaboradores:  
Dr. Eduardo J. Trejos.  
Francisco Núñez


---

Órgano de anuncio de la  
**FARMACIA INTERNACIONAL**  
**LAS CAÑAS GTE C-R.**

Dr. Eduardo  
J. TREJOS.  
Médico del Pueblo  
Atiende á su numerosa  
clientela á precios ba-  
jos á cualquier hora  
del día y de la noche.

---

**¡OIGA Ud**  
Mande sus recet-  
tas á la Botica In-  
ternacional. Es la  
mejor y más bara-  
ta.



## Jose Sing & Cia.

Las Cañas, Guanacaste, C.R.

Surtido constantemente renovado en géneros y  
abarrotes. Mis precios son los más bajos.

## VITALINA

El gran restitutor de la  
salud. Muy útil en la debili-  
dad general, palidez y dife-  
rentes afecciones de la san-  
gre. El frco, dos colones.

### RAFAEL BRICENO M

Si necesita usted bestias finas, aperadas para  
cualquier punto de esta provincia, yo le puedo  
alquilar á precios bajos.  
**ORDENE POR TELEGRAFO**  
**MI DIRECCION ES « CABITO »**

Si necesita usted un vestido elegante y de u-  
na tela superior, visite mi sastreria y le ofrez-  
co por poco precio un trabajo de primera ca-  
lidad.  
**ESMERO Y BUEN TRATO**



¡Voy a la imprenta ACOSTA, es la mejor.

LA VOZ DEL PUEBLO

Revista quincenal: Tiene por lema, tratar asuntos locales y promover el adelanto del cantón de Cañas.

San José 22 Octubre de 1913

Señor Director de "La Voz del Pueblo"  
Cañas.

Estimado amigo:

Aparece como "grave rumor" en el número 3 de ese periódico, la noticia de que el Gobierno pagó á la municipalidad de Cañas el dinero correspondiente á la venta del lote de Tilarán y que ese dinero no ha ingresado en la Tesorería respectiva,

Eso no es verdad, y á usted lo han sorprendido con una de las tantas especies que se ponen en juego cuando se ventilan intereses políticos de importancia, como en la actual época sucede.

El precio de las tierras enajenadas fue depositado en la casa bancaria de Bennett, Rojas y Fernández, por acuerdo expreso de la municipalidad, el 15 de Abril último, en cantidad de seis mil ochocientos colones, parte de cuya suma fué devuelta al Gobierno por exigencias del Promotor Fiscal, en virtud de haberse incluido en el contrato de enajenación dos parcelas litigiosas y el terreno que para el cuadrante obsequió la municipalidad á los vecinos. El resto, según mis informes, también se retiró para hacer frente á gastos del Mercado

Le ruego se sirva insertar esta aclaración en las columnas de "La Voz del Pueblo" y permita que reitere á Ud. las expresiones de mi consideración muy

distinguida

Pedro Yglesias,  
Apoderado Municipal.

Con gusto acepto la indicación del señor Yglesias é insertamos su aclaración en nuestro periódico - Nos parece extraño si, que esa parte de dinero que se destinó para hacer frente á gastos del mercado, no entrara á la Tesorería municipal, según los rumores que hasta nosotros han llegado. Parece entonces que la persona que recibió del Gobierno ese dinero, fuera la que se hubiera encargado de hacer las cancelaciones por trabajo en el mercado, haciendo caso omiso del giro que debe extender el Jefe Político por todo gasto, para que lo pague el Tesorero municipal. De todos modos una aclaración terminante por parte del municipio se impone, por aquello de "cuando el río suena piedras trae"

La BOTICA INTERNACIONAL en el ánimo de servir al público de la mejor manera posible, suplica á los padres de familia que mandan niños muy pequeños á comprar medicinas mandar escrito en un papelito lo que desean pues de esta manera se evitan las equivocaciones tan comunes en estos casos,

Jarabe de Cerezo Silvestre  
Compuesto del Dr Hartens

El mejor remedio que se conoce para catarros, toses en los niños y ancianos Cura eficaz de los males de garganta. De venta en la Botica Internacional.

ENFEMO DE CUIDADO: ha estado nuestro amigo y colaborador don Alberto Córdoba R. Deseamos que pronto restablezca.

**Un testigo presencial de los hechos, relata en distinta forma al Capitan Varela, el fusilamiento de don Juan Rafael Mora y Compañeros.**

En "La Información" del domingo 5 de Octubre del corriente año, aparece un relato histórico del fusilamiento de don Juan Rafael Mora y compañeros, relato que suministró el capitán Marcelino Varela á un cronista que firma Alfonsito.

Ya que en ese trozo histórico se falsea la verdad de algunos de los hechos, quiero hacer una narración exacta de lo ocurrido, aunque sea á la ligera. Para principiar informé como me encontraba yo en Puntarenas en la fecha en que tal ocurrió.

La forma violenta en que una escolta sacó de su cama á don Juan Rafael Mora para llevarlo al cuartel Artillería, á las 5 de la mañana, produjo en mi alma una sensación de tristeza; pensé desde ese momento en ser su partidario. Llegó el momento en que el señor Mora arribó á Puntarenas en compañía de Cañas y unos Salvadoreños, dispuestos á un movimiento revolucionario, por lo cual yo maté á Puntarenas con el ánimo de acogerlo. Me recibió muy bien, me preguntó qué había por San José y yo le informé que al salir de la Capital, habían en la Plaza, 1,500 hombres que probablemente dormirían en Alajuela—Me constestó "no lo creo"— Me despedí de él y el día siguiente me mandó dar de alta, me llamó y dijo que permaneceríamos en Puntarenas, se fortificaría bien la trinchera y aguardaría allí el enemigo— Yo le dije que había llegado á Puntarenas por que sus partidarios de San José me habían asegurado que enseguida saldrían las fuerzas á paso forzado con rumbo al interior, pero que temaba á mal su resolución de quedarse en Puntarenas pues tendríamos que sufrir mucho ahí encerrados, á lo que me constestó que podíamos estar sin cuidado, pues tenía un buque listo en caso necesario. Al día siguiente oí un ruido de arresto para mí y se me señaló como lugar de detención, la casa del consul alemán— Allí permanecí hasta el día de la toma de la trinchera, razón única por la que me salvé de una muerte segura.

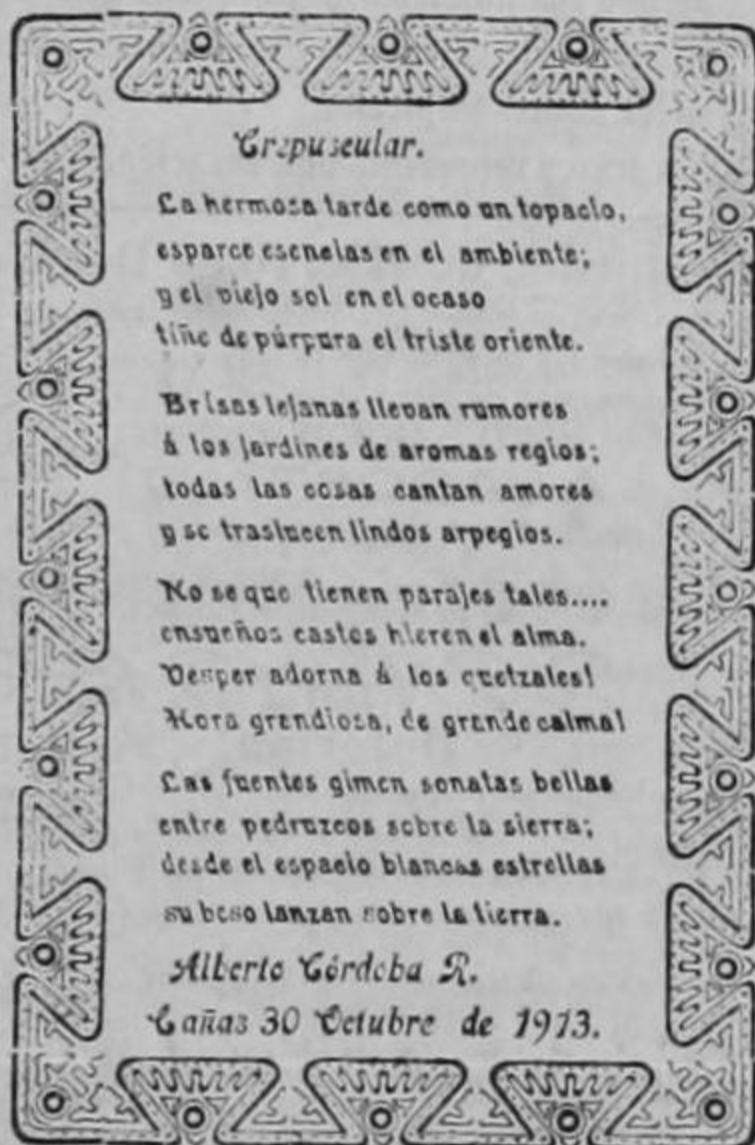
Don Juan Rafael Mora fué ejecutado al mismo tiempo que Arancibia; los dos, á la descarga, cayeron en tierra y no como dice el señor Varela que Mora quedó sobre un taburete, recostado á una ceiba. Momentos antes de la ejecución el señor Mora pidió la palapa y se la concedieron diciendo estas palabras: "Espero que con el sacrificio de mi vida, no se derramará más

sangre;" en estos momentos le suspendieron la palapa y se procedió á la ejecución sin volver á ninguno de ellos.

El General Cañas no fué fusilado como dice "La Información" el mismo día que Mora y Arancibia, sino dos ó tres días después de estos— El Dr. Castro fué quien llevó á Puntarenas la orden para fusilar al General Cañas.

Con lo expuesto dejó terminado mi relato—  
Cañas Octubre 29 de 1913

Rafael Acosta Ch.



*Crepuscular.*

La hermosa tarde como un topacio,  
esparce esenelas en el ambiente;  
y el viejo sol en el ocaso  
tíñe de púrpura el triste oriente.

Brisas lejanas llevan rumores  
á los jardines de aromas regios;  
todas las cosas cantan amores  
y se trasladan lindos arpegios.

No se que tienen parajes tales....  
ensueños castos hieren el alma.  
Desper adorna á los quezales!  
Mora grandiosa, de grande calma!

Las fuentes gimcn sonatas bellas  
entre pedruzcos sobre la sierra;  
desde el espacio blancas estrellas  
su beso lanzan sobre la tierra.

*Alberto Córdoba R.*

*Cañas 30 Octubre de 1913.*

La Botica Internacional suplica á los deudores que tengan cuenta viejas, pasen á cancelarlas á la mayor brevedad, pues de lo contrario me veré en el penoso caso de publicar sus nombres en el proximo número.

LA Botica Internacional atiende con esmero toda orden que se le haga por correo.

# FELIX-CARAZO

COMPRA CUEROS DE RES.

## PAGA LOS MEJORES PRECIOS

Cañas, Gte C.R.

### Píldoras Especiales

Para calenturas con frios

Muchos años de experiencia han demostrado que son infalibles para la curación de esta clase de calenturas que tanto abundan en los climas tropicales.

Un frasco representa una curación.

### Jarabe de Hierro de Béral

Esta preparación está indicada en el tratamiento de todas las afecciones de la sangre.

Se encuentran de venta en la

**BOTICA INTERNACIONAL**

**A ACOSTA C**

Cañas, Guanacaste, C-R.

### Dolorina.

Es uno de los preparados más enérgicos que se conoce, para combatir el dolor de muelas, con un éxito admirable. Dada su combinación en la cual entran sustancias de verdadero valor anestésico, el dolor cede inmediatamente.

Preparada y de venta por la  
**BOTICA INTERNACIONAL CAÑAS, C-R.**

### INTERESA A TODOS

A precios módicos me comprometo a imprimir esquelas mortuorias invitaciones de cualquier clase, rotularlas y repartirlas.

Se hacen trabajos de fotografía a satisfacción del interesado. Precios por docenas, grandes rebajas.

*Abraham Acosta Castro*

*Las Cañas C.R.*

Tip de la Botica Internacional

### BALSAMO MAGICO

Excelente preparación para combatir dolores reumáticos, dolores causados por resfriados, quemaduras, lumbagos, etc.

Precio al alcance de todos los bolsillos.

Preparado y de venta por la  
**BOTICA INTERNACIONAL.**

Cañas, Costa-Rica.

### VINO CREOSOTILO.

Preparación sin rival para combatir enfermedades rebeldes, conque y tosse, inflamaciones de los bronquios y pulmones.

Se vende en dos tamaños

Preparado y de venta por la  
**BOTICA INTERNACIONAL**

Cañas, Costa Rica

### AVISO

Todos los preparados de la **BOTICA FRANCESA** que tan justa fama han alcanzado en todo el país, se encuentran de venta en la acreditada Botica Internacional de Abraham Acosta Cañas, Costa-Rica.

Teng cuidado de comprar sus medicinas en una farmacia acreditada. De eso depende su salud.

### ACEITE DE ROSAS

Hace crecer y embellecer el cabello como por encanto, se vende al menudeo y tambien en frascos cerrados elegantemente presentado

**PRECIOS MUY COMODOS**